

Li fièsse au walon

25 dî novimbe 2012



Pwèlvatche èt Montaigue



On fèl merci à tos lès boute-po-rin qu'on apwârté
l' mèyeu d'zèls-minmes po vos fé passer one bone
chîje èt fé tchanter nosse bia lingadje walon.



Les Arts du Fleuve

**Po l's-afiches èt l' s-invîtâcions
èt leûs machinisses qu'ont monté
lès dècôrs**

**Tos lès cîs èt lès cines qui s'ont ocupés di v' diner
l' amougnî èt l' abwâre.**

Totès djins d' avaurci !

MONTAÎGUE ÈT PWÈLVATCHE

d'après Anatole MARCHAL
dès R.N. in "Li dérène chîje"

Arindjemint da P. LAZARD
po l' "Fièsse au walon" – Novimbe 2012

Deûs coméres – conteûses – moussîyes come do vî tîmps
présintenu l'istwêre.

ONK ou saquants musucyins djoûwenut d'abôrd on p'tit bokèt
d' musique – flûte ... pipeau ... tambourin ...

1^{re} conteûse

C'èsteut sûremint l' pus bèle nèt dol Sint Djan qui l' valéye
eûche jamâis vèyu. Li prumî côp dispû longtîmps qu' MÈLUSINE
ni brèyeut nin en s' cotwardant su l'aîwe. Ca vo-l'-la ridiv'nûwe
l' pus bèle dès macrales, lèye qu'aveut sfî ètèréye vikante.
Plin.ne di djôye, MÈLUSINE tchanteut s' binaujeté à tote li
valéye. Èt cit'cile tchanteut avou lèye. Mins, waîtoz à ç' qui
vos fioz, MÈLUSINE! Vos qu'è-st-eûreûse jusqu'à l'tchanter à tot
l' monde. Waîtoz à vos qui l' maleûr ni vos rapougne au prumî
toûrnant. Pace qui ç' côp-la, ci sèreut po todi, gn-aureut pont
d' pârdon!

Lès musucyins si r'mètenut à djouwer.

2^e conteûse

Lès-aubes moussenut dins l'aîreû pa totes lès crèsses. Li
djwèyeuse tchanson n'èst pus qu'on sondje. On rèstant d' tot
blanc brouyârd cotrin.n' su lès cladjos. Li dérin pli dol cote dol

bèle macrale frèsine su Moûse. Deûs, trwès blawètes
tchèyûwes dèss crèsses, acourenut d'ossi lon qu'on veût l' bî.
Zoublant insi al vinvole d'on bwârd à l'ôte. Addé lès djoncs
gn-a pus qu'one miète di chume qui toûrbîye ètur deûs
cayaus ... Mins qui s'a-t-i don passé ç' côp-la, ètur MÈLUSINE
èt l' Rin.ne dèss Macrales?

Lès musucyins rataquenut ...



1^{re} conteûse

One èwarante grîje rotche si drèsse dizeû Moûse. Qui s'-t-aîwe
tchapote à sès pîds. On dîreut li d'avant d'on grand batia qui
s'avance dins l' pârfonde valéye. Nu tchèstia n'èst bâti su ç'
bosse-la. Gn-a qu' dèss wôts sapins. Qu'on dîreut veûy one
nwâre courone su l' front d'on n' sèt qué jèyant abroké foû
dèss prumîs timps d' nosse tère. On djoû, portant, dèss

tchèrweûs vinus à campagne avou leûs boûs ont stî fwârt sîbarés. Çà s' passeut su l' matin d'one nèt asbleuwîye pa l' clér di lune. À l'eûre qui Moûse blawetinéye à pwin.ne. Gn-aveut one drigléye di grossès bleuwès pîres qui toumin.n' di d' si wôt, qu'on-z-aureut dit qu'èle vinin.n' tot drwèt dol lune. Tot ç' tîmps-la, on grand vwèle di blanke mousseline trèvautcheut l'aîr dizeû Moûse. Po s'aler toûrner à rin dins lès sapins al copète dol rotche, come one tène nûléye. C'esteut MÊLUSINE, surprîje pa l'aîreû do djoû.

Rataque dès musucyins.

2^e conteûse

Dins l' clér sitwèlî, l'alumeû di stwèles lès distindeut one après l'ôte. Èt, sins fé chonance, lès r'mète è s' potche. Po n' lès nin lèyî brûler pa l' solia qu'aleut brotchî au rés' dol tête. Trwès néts au clér di lune qu'i lî aleut falu à MÊLUSINE po bâti l' foû mèseure tchèstia d' Pwèlvatche. Avou dès gros cayaus qu'èle pwârteut dins lès plis di s' longûwe cote di blanke mousseline. Trwès néts au clér di lune po veûy bouter foû d' tête totès grossès fleûrs di pîre. Ca, c'è-st-insi qui Spontin a soûrdu su l' Bocq. Pwèlvatche su li sporon di grîje rotche dizeû Moûse. Montaigue su one grande uréye asto dol Molineye. Si wôt, qu'i-gn-aveut qu' lès-aîgues po-z-ariver al copète di ç' qu'on lomeut li Mont dès-Aîgues. Èt pwis, Crév'coeûr èt Fagnoles. Èt Wôte-Rotche, Vêve èt co bin d's-ôtes ...

MUSIQUE : DJWÈYEÛSE ... SPITANTE

Li troubadour

À djok su s' démonéye rotche, Pwèlvatche astampé si grosse câréye toûr dinteléye èt sès p'titès toûrètes qui Moûse rêvôye lès-imaudjes. Pont d'ôte meur nè l' disfind si ç' n'est qui l' wôte

blanke muraye di castin.ne. Qui lès warachès-aîwes di Moûse îl r'latéyenut s' pîd.

Su l' tchimin qu'on-z-î fait l' toûrnéye, on-awaîteû s' pormine. On sôdârd tot moussî d'aci. Prêt' à tinkî s'-t-aurbalète. Mins, wou è-st-i, d'abôrd, l'ârdi Sègneûr qui wasereut passer Moûse? Po s' vinu ataqwer au fiér tchèstia d' Pwèlvatche ...

Li sôdârd, li, ni s'è fait nin d' trop. I fait s' toûrnéye tot bèlotemint tot sondjant qu'i-gn-a rin qui pôreut v'nu tracasser li vicadje do vî comte Hugue di Pwèlvatche.



Mins, là pus wôt, al dérène finièsse dol toûr mètûwe do costé do coûtchant solia, one ôte sentinèle è-st-aspoiyê. C'èst l' djon.ne Huguète, li fèye do Comte di Pwèlvatche. One bin ruv'nante èt nozéye mam'zèle s'i-gn-a one. Sès

bias bleuws-ouys riwaîtenut au lon ... fwârt lon. D'èwou ç' qu'èlle èst, èle vwèt brâmint dès toûrs èt dès clotchîs. Mins lèye ni r'waîte qui l' sipèsse toûr do tchèstia d' Montaigue qu'abroke foû d'one ligne d'aubes quausu au d'dibout dol rôye dol tête.

Quinze longs djoûs qui l' Djîle di Bèrlaîmont, Sègneûr di Montaigue, si galant, n'a pus v'nu al chîje à Pwèlvatche. Èt ça fait pus d' vint côps qu'èle rissondje à ç' qui s'a passé gn-a d' ça chîs mwès. Ça s'aveut passé al vèspréye dins l' foû mèseure bèle place do tchèstia. C'èst ç' djoû-la qui l' Djîle di

Montaigue lî aveut zûné sès prumîs mots d'amoûr à-st-orèye. Dismètant qui l' pa da Huguète, li Sègneûr di Pwèlvatche, tapeut one divise su l' tchèsse au faucon asto do grand djîvau. Il aveut priyî al vèspréye lès deûs pus fameûs falconîs do payis: li Sègneûr di Crév'coeûr èt l' cia d' Vêve. Lès deûs djon.nias, Huguète èt Djîle, zèls, s'avin.n' achîd onk asto d' l' ôte su on banc d' tchin.ne. Tos lès deûs bin rècwètés dins one cwane dol sâle foû vûwe do maîsse.

- "Â, Huguète, mi binaméye, si v' saurîz come dji vos vwè voltî ..." lî aveut-i dit to bas l' Djîle.

Li visadje di blanc mârbe dol bauchèle aveut div'nu rodje come one piyaune.

- "Mi ... mi ossi ... mi chér Djîle."

- "Po ... po todî?"

- "Oyi ça, mins vos?"

- "Po tot l' rèstant di m' vikériye, mi chér amour."

Èt l' Djîle, li, one miète troubadoûr su lès bwârd, tot muwé, aveut apicî s' viole èt lî disfaulîr one tchanson qu'aveut lèyî Huguète tote pètèye.

PLOM ... PLOM ... PLOM ... PLOM ...

Tos bias cwârps, totès bèlès-imaudjes

Ni r'chonenut à rin dilé vosse visadje.

Li ciél, mi chère, grand au laudje

Vos-a d'né on bia bagadje.

Rifrin

Po dîre li vraî, vos-avoz

Tot bia, tot bia, tot fwârt bia.

PLOM ... PLOM ...

II

Vosse gôje, qué tèribe ovradje!
Vosse bouche, vos riyas, vos-ouys,
Mètenut lès keûrs au piyadje,
Èt mi, waî, dj'ènn'a l' tchau d' pouye.

Rifrin

Po dîre li vraî, vos-avoz
Tot bia, tot bia, tot fwârt bia. PLOM ... PLOM ...

III

Lèyoz m' tinre vos doucès mwins
Èt l'zî d'ner dèès baujes sins taudje.
Ni fioz nin d' vos rinquinquins,
Drouvoz m' vosse keûr co pus laudje.

Rifrin

Ca po dîre li vraî, vos-avoz
Tot bia, tot bia, tot fwârt bia. PLOM ... PLOM ...

IV

Dji m' vos va prinde dins mès brès ;
Agnî vosse pitite orèye
Èt zûner dins l'ôte choûtwès
Mi-y-amoûr à nuk parèy.

Rifrin

Ca po dîre li vraî, vos-avoz
Tot bia, tot bia, tot fwârt bia. PLOM ... PLOM ...

Èt c'è-st-insi qu' dispû ç' bènît djoû-la, Djîle aveut v'nu al chîje trwès côps par samwin.ne. Sins compter, aîye, lès sèmedis èt lès dîmègnes, co bin.

Gn-a d' ça chîs mwès, vos! Èt, vola qu'asteûre ça fait deûs grossès samwin.nes qu'èle nè l'a pus vèyu l' Djîle. Sèreut ç' dèdja l' roviadje? Deûs lârmes brotchenut foû dè bias-ouys da Huguète. Taurdjî one miète su sès paupêres di d'zo. Pwis rôler su sès massales d'on plin côp. Disbautchîye au d'la, li djon.ne tchèsturlin.ne plonke si trisse rigârd dins l' pârfonde valéye. Di l'ôte costé, après An.yéye, one comére rispaume si buwéye è Moûse. Au drwèt dol rotche, au fin mitan do passadje, li passeû d'aîwe satche su s' cwade tot chuflant.

Tot d'on côp, li wôte pwintûwe cwèfe di bleuwe sôye dol djon.ne comére èst choyûwe pa one passéye di vint. Qui toûrminte èt cocheûre li bia ruban dol cwèfe come on drapia.

Li passeû d'aîwe a r'mètu s' nassale au pîd dè rotches. Li buwerèsse, qu'a tot fait di rispaumer s' lindje, si r'drèsse. Si gôje si nuke tot vèyant l' ruban do wôt tchapia qui flote è l'aîr. Mon Diè ... come on grand mokwè qu'on cotape por one saquî qui n' rivêrè jamaîs.

Djîle djoûwe avou l' keûr da Huguète come on-èfant l' freut avou s' poûrichinèl. Èt douvint, ô, ça? Douvint? One pormwinrnâde dins lès bwès, gn-a d' ça deûs samwin.nes. Ci djoû-la, li djon.ne Sègneûr aveut lèyî si tch'vau l' mwinrner brâmint pus lon qu'i nè l' v'leut. Jusqu'aus tères do Sègneur di Biou, vos!

On pau drané, il aveut po l' côp atèlé s' bièsse à on-aube. Dismètant qu'i fieut saquants mouvemints al tête po n' pus yèsse ossi rwèd dins sès djambes.

Tot d'on côp, dè riyas HI HI HI HI .., fris' come li crustal d'one fontin.ne l'avin.n' arèté nèt'. Curieûs, i s'aveut aspoÿî conte li buk d'on tchin.ne. Èt r'waîfî d' pus avou s' bouche grande au

laudje qu'avou sès-ouys, l'asbleuwichante vûzion. Dins l'clairia, à saquants mètes di li, one djon.ne feume fieut djouwer on bia blanc tchin avou dès longs pwèls. Li keûr da Djîle s'aveut mètû à bate do tamboûr. À l' fé dâner. Aeut-i jamaîs di s' vîye vèyu one ossi bèle comére? Bin sûr qui non. Mon Diè Dèyî ... qu'èlle èsteûve nozéye!

Djîle lèyeut couru s' rigârd su sès tch'vias coleûr di flame, ritchéyant su sès blankès spales. Qui l' vint djouweut avou, come si ç' aureut yeû sfî da li. Astamburné, li djon.ne Sègneûr n'aveut d'ouys qui po si p'tite bouche. Qu'on-z-aureut dit one crintche fine meure èt prêt' à churer. Su sès grandès nwârès lumerotes. Fîvreûses èt rimplîyes d' diloûjance. Su s' cô, su sès spales, su s' pwètrine; tot ça co pus blanc qu' do lacia ... Sègneûr! One imaudje à vinde si-t-âme au diâle. Si keûr fieut ostant d' brût dins s' pwètrine qui l' manôye qu'on cheût dins one chirlike.

Midone di Biou. Oyi ça ... Midone di Biou! Djîle di Montaîgue li r'mèteut ç' côp-ci. Èt portant, i n' l'aveut jamaîs vèyu. Â, siya, siya, dîj ans pus timpe. Qu'èle n'èsteut co qu'one pitite maraye qu'on n' si r'toûne nin après. Pwis qui s' père, li vî Sègneûr di Biou, po nè l' nin aclver sins mère, aveut mètû dins on covint jusqu'à sès vint' ans.

Djîle aureut bin yeû tchèyu flauwe. I d'mèreut, sins s' p'lu sawè boudjî, pad'avant one télé èstatûwe. Po nè l' nin prinde dins sès brès èt couru èvôye avou, il aveut r'monté su si tch'vau èt pèter one chârje au d' truviè dès bwès, jusqu'à Montaîgue.

Dimander Midone à s' père, oufti, c'èsteûve brokète. I n'î faleut nin tûzer. Li vî Comte di Biou, li, saveut bin qui l' Djîle anteut l' tchèsturlin.ne di Pwèlvatche. Èt, i n' riyeut nin, savoz, quand l' èsteut question d' l'oneûr.

Li djon.ne Sègneûr di Montaîgue ni fieut pus rin d' bon, si télemint qu' l' èsteut toûrminté. I n' dwârmeut pus. Dismètant

qui l' pôle Huguète di Pwèlvatche, rinoÿiye, passeut sès djoûs èt sès néts à braîre sès-ouys tot foû. Èt sowaîfî qui l' diâle apice li moûdreû di s' boneûr.

Li musique rivint.

1^{re} conteûse

Li solia a faîf s' trawéye dins lès nûléyes, padrî l' tchèstia d' Montaigue. I s' dipêche di passer yute di peû di s' fé côper è deûs pa l' clotchî dol tour do Lèvant, pwintu, come one awiye. Li Molineye rametéye au pîd do Mont dès-Aîgues avou lès cladjos, li vint èt lès mouchons. Ci n'est nin l' mwès d' maîy po rin. On dîreut qui tote li valéye frumejîye. Come si dès galants rabrèssin.n' leûs mayons dins tos lès cwins.

2^e conteûse

On-ome, moussî come po fé l' guêre, s'avance jusqu'al grande pwate do tchèstia. Lès-âmes dès Sègneûrs di Montaigue î sont gravéyes: trwès-aîgues su on fond d'ârdjint. Li sôdârd, li, auyenéye lès-âmes dès Sègneûrs di Biou: deûs mauvis avou l' ciél padrî. I sofèle pa trwès côps dins s' côr di tchèsse ... TAÛÛT ... TAÛÛT ... TAÛÛT ... C'est Djan, li fi do Comte di Biou. Qui vint po s' père, priÿî Djîle di Bèrlaîmont, Sègneûr di Montaigue.

I disrôle on paurtchumint èt i lît di tos sès pus fwârt çu qu'èst scrît su l' grand papî.

DJAN

"Oyez, oyez, nôbe Sègneûr,

Mi, Sigismond, Adalbêrt, Enguerrand, Julius, Comte di Biou èt d' tot ç' qu'è-st-autoû vos faîf sawè çoci!

Mi binaméye bauchèle, Midone, li djon.ne Comtèsse di Biou, èritière dès têtes di Bout'sit'vou, di Grand Badou, di Laïd Tchirou d'lé Marèdsous, di Tchacou èt d' tot ç' qui va avou, vout fé l' grand nuk.

Èlle a faît sèrmint di n' diner s' mwin, si keûr èt ... tot l' rèstant qu'au cia qui lî mostèrrè qu'il èst l' pus fwârt èt l' pus vayant. Lès Chèvaliers qui lî volenut rinde bon d'vwêr sont tortos priyîs al fièsse qui dj' done li djoû d' sès-ans, li londi dol Pintecosse. Gn-aure ç' djoû-la on grand toûrnwè. Li cia qui vèrè à coron di tos lès Sègneûrs qui djèrîyenut après m' chère Midone, aurè s' mwin.

Au cas qui nuk ni gangnereut, Midone ni s' mârîyereut nin. Qu'on vaye dîre tot ça pa tchamps èt pa vôyes !"

Siné: Hubêrt di Biou



Li troubadour

Li song da Djîle di Montaigue n'a fait qu'on touir.

"Ô, laïd tonwâre! C'est mi què l' va mârier, èt nin on-ôte! Dji m'è l'zî va foute one trimpe, on tane à chake qu'i s'è sovêront l' rèstant d' leû vicaîrîye!"

Â bin, ayi, in, li, li Djîle! Qu'èsteut l' pus tèrîbe èscrimeû èt l' pus adrwèt câsseû d' lames do payis. On prumî, vos, qui n'aveut jamaîs trové s' maîsse jusqu'asteûre dins on toûrnwè.

D'awè vèyu Midone, tos lès sèrmints qui l'aloyin.n' à Huguète di Pwèlvatche s'avin.n' évolé d'on plin côp. Mins, au trèfond d' li-minme, li Djîle saveut bin qu' ç'èsteut on vraî pètchi conte l'amoûr qu'i fieut là. Dismètant qui di s' costé, li vî Comte di Biou aveut bin dins l'idéye qui l' warache djon.ne Sègneûr di Montaigue trovereut s' maîsse au toûrnant, justumint à cause di ça.

Li londi d' Pintecosse arivé, vola nosse Djîle èvôye su s' grande nwâre cavale Mirka. On tch'vau qu'i mineut avou sès mwins èt sès djambes là wou qu'i v'leut.

I trometineut dispû on p'tit momint su l' sitrwète vôle di tête qui chût l' courant dol Mognéye. Il èsteut pièrdu dins sès sondjes quand i s'a mètù tot d'on côp à frumejî. Sins trop sawè poqwè, co bin. Maugré qu'-gn-aveut pont d' brût, il ètindeut ariver on tch'vau à file di galop.

Mins, d'èwou v'neut-i, on? Nin di d'ssu l' tête, todi! On-z-aureut dit qu'i v'neut d'ôte paut. Sûremint di d' lon dins l' tîmps. D'on tîmps qu'on n' coneut nin todi bin. Pwis l' galop s'a mètù à monter, monter si télemint qu'il ènn'a div'nu sbarant. Li Djîle ni saveut pus qwè. Èwaré èt strindu qu' l' èsteut. Mwints côps, i s'aveut r'toûrné. Po n' jamaîs rin veûy. Jusqu'à ç' qui l' brût d'on tch'vau qui chore come li vint rimpliche li valéye. Come si

s'reut l' tonwâre qui roumdinereut. Èt durer, vos !

Durer. Jusqu'au momint qui l' Sègneûr di Montaigue s'a tot l' minme rindu compte di ç' qu'i s' passeut. On blanc tch'vau avou on tot djon.ne cavalier l'a doblé. On grand èt strwèt Sègneûr. Moussî d'aci tot nwâr di s' tièsse jusqu'à sès pîds. Sins rin sur li po l' riconèche. Si ç' n'èst on bia plumèt à s' casse, co pus blanc qu' dol nîve. Il a passé dilé l' Djîle come on còp d'alumwâre. Èt ossî s' lance dizeû l' tièsse da Bèrlaimont, astamburné, tot îl mostrant l' vòye po l' tchèstia d' Biou. One diméye sègonde qui ça aveut duré. Ca, l'ôte diméye sègonde d'après, on nè l' vèyeut pus.



Quand Djîle a-st-arivé au toûrnwè, l'angoche îl nukeut s' gôje. L'arin.ne riglaticheut come one grande basse di flames. Totès wôtès pièces avou chake dès longus strwèts drapias. Èt pwis, au mitan d'onk dès costés d' l'arin.ne, one foû mèseure èstrâde. Po-z-î achîre tote li drigléye di bèlès madames. Avou

l' pus tchaurante di totes, Midone di Biou. Moussiye di bleuwe sôye, di rodje vèloûrs èt d' blanke mârcote. Tos lès nôbes Sègneûrs arivin.n' onk après l'ôte à bates di tch'vau. Leûs pèsantès-èpéyes pindûwes à leûs cingues. Leûs lances lèvéyes bin wôt. Auyenant lès-ârmes di leûs maujones. Tortos avou l' pène di leûs casses rilèvéye. èt, su leûs moussemints d'aci, chake pwârteut si grande cape di sôye dès djoûs d' fièsse. Véci one rodje, là one djane, èt pwis one vète èt pus lon, one bleuwe, one brune. Tot ça fieut one rilûjance, on tauvia d' coleûrs jamais parèy.

Djîle di Montaigue, arivé l' dérin, s'a sintu à-st-auje en n' vèyant nin l' cavalier au blanc plumèt. Abîye, li djon.ne Sègneûr s'aler mète au drwèt dol bèle Midone. Èt cit'cile î rinde si salut t't-ossi rade divant qui l' Djîle ènn'è vaye racsûre lès chévaliers.

On sôdârd à tch'vau si vint mète au mitan d' l'arin.ne au brût dès trompètes. TATA TARA TARATA

"Oyez, oyez, bonès djins! Li nôbe Comte di Biou faît sawè qui l' toûrnwè èst douviè. Si fèye, li bèle Midone lôyerè s' vîye au Sègneûr qu'aurè gangnî su tos l's-ôtes!"

Di ç' côp-la, aus quate cwins d' l'arin.ne, dès fanfâres di soneûs d' trompète à tch'vau faîyenut éclater on disdût d' musique di tos lès diâles. Do côp, lès drapias si rênondenut. Èt floter au vint fin parèy qui dès wotès flames qui l' solia, d'on lan, î mèt l' feu.

SONERÎYE D' TROMPÈTES

Lès deûs prumîs cavaliers qui c'mincenut l' toûrnwè, c'est lès deûs pus fwârts. Li Chévalier d' Montaigue èt l' ci d' Crév'coeûr. Po Montaigue, sès-ârmes: lès trwès-aîgues su on

fond d'ârdjint. Po Crév'coeur, lès trwès liyons su on fond d'bleuw ciél. Deûs-omes qui s' veûyenut èvi come li pwèson. Ça fait longtims, parèt, qui Crév'coeur vwèt volfî l' bèle Comtèsse di Biou. Èt, i sint bin qu'i-gn-a qui l' Djîle di Bèrlaîmont capâbe di î foute one broke.

I sont-st-ossi vayants onk qui l'ôte. Li gangnant dimère longtims su l'incèrtin. I vorenut onk su l'ôte come dès sauvadjes. Lès lances ont stî spiâyîyes à mile bokèts mon chake dispû l' cимincemint. Asteûre, c'est l's-èpéyes qui lârdéyenut lès moussemints d'aci ... PING! ... PANG! ... Li fiêr sone ... SLANG! ... èt rèvôye dès flamaches. Lès tch'vaus èt lès-omes sont quausu djus.

Li Chèvalier d' Crév'coeur sint qui s' brès flauwi. I s' rênonde portant. Li vûwe dol bèle Midone î rindreut-èle dès fwaces? I toûne on coût moment s' tièsse su l' costé po veûy s'èle li r'waîte. Ô laîd tonwâre! ... On maîsse còp d'èpéye au rés' di s' cò li fait rôler al tête. Èt-z-î d'mèrer po d' bon, tot pichant s' song.

Li pus fwârt sitauré, Djîle di Bèrlaîmont n'ènn'a d' cure qwè dès-ôtes. Ol place d' yèsse odé, il è-st-ossi fris' qui s'i v'neut di s' lèver.

Èt su one diméye eûre di tims, il èbrôtchîye èt i clawe conte li dagn li Sègneûr di Spontin. I discrèstéye èt il asplanit jusqu'à s' chine li cia d' Crupèt. I sicayetéye èt i discafiotéye pwis i î rauye on choûtwès au cia d' Vêve. Après ça, i disfaufîle, picote à migote, divant do l' fé valser po d' bon li Comte di Waulsôrt.

Lès-ôtes, lès Chèvaliers d' Li-Vau, di Fèrnémont, di Wôte-Rotche, di Fagnoles ont bau tchicter, wèspiâyî, wignî do cu, si cotwade, si r'ployî ou s' tinu aus coches, i toumenut è poure chake à leû toû. Èt bin rade, awè tortos leû croque.

Vo-lès-la tortos staurés d'abôrd. On-z-aleut criyî s' victwêre, au Djîle. Tot d'on côp, li chèvevalier avou s' blanc plumèt arive d'on lan su si tch'vau. D'one ope, vos, pad'zeû li rindjîye di drapias. Èt v'nu taper s' want aus pîds d' Montaigue.

Oblidjî d' rilèver l' dèfi m'-n-ome! Mins quî èst ç' cit'la, on? Nin moyin d' veûy si visadje avou s' pène abachîye. Èt li lwè do toûrnwè v'leut qu'afîye, on n' si laiye nin r'conèche.

Ossi voyant qu' 'l èsteut, Djîle sint tot d'on côp s' song toûrner à glace. Portant, i n'èst nin rèquis por li d' tchicter, i lî faut rac'mincî à s' bate. Maugré qu'i sint è li-minme qu'i va awè totes lès rûses di v'nu au coron d' l'ètranjér'. Qui n'a nin l'aîr d'on-ome stocasse, portant. Fwârt sitrwèt dol taye èt dèspales, il a d' pus l' cwârps d'one feume qui d'ôte tchôse.

Li bataye c'mince.
Li Chèvevalier sins
nom tape si
télemint jusse qui
sès côps n'arivenut
jamaîs à costé. Dins
lès r'waitants, lès
wadjûres vont
d'one bèle arèdje.

"Deûs pîces d'ôr su
l' Sègneûr di
Montaigue ..."



"Dji wadje one satchotéye di mayes su l' cia avou s' blanc plumèt" di-st-i on gamin à djok su one coche d'aube.

"Montaigue n'a jamais sfî batu ... èt ç' n'èst nin co ç' pèle-chochin-ci què l' va mète al tête! One pîce d'ôr su Montaigue

por mi ossi!"

Portant, dispû on p'tit momint, l'ètranjér' mârque tos sès côps sins s' jin.ner. Si blanke cavale n'a nin l'aîr di v'lu yèsse odéye. Èt s' maïsse è-st-ossi lèdjér qui s' plumèt. Di s' costé, Montaigue a d'dja manqué deûs, trwès côps d' voler l' cu al tête. Il a mile rûses di maîstri si tch'vau. Vraîmint fin fô qui d'vint c'tici. Zoubler su place. Piter do d'vant pwis do drî. Si dressî tot drwèt avou d' l'èwarâcion plin sès-ouys. Djîle ni s' vout nin rinde. Vo-l'-la qu'i ramoncèle sès dérènès fwaces. Èt planter sès sporons au pus pârfond dins lès flancs di si tch'vau.

C'è-st-à ç' momint-la qu'one chandîye sins nom faît rentrer totes lès tièsses dins lès spales dès cias qui sont t't-autoû d' l'arin.ne. One saquî vint d' lancî on nom à s' vwèsin. Quausu tot bas portant. Èt ç' nom-la faît l' toûr do tchamp do toûrnwè, come l'alumwâre. MÈLUSINE ...! MÈLUSINE ...! MÈLUSINE ...!

Dispû dès-ans èt dès razans, i coûrt one crwèyance dins tote li nôblèsse. Qui vout qu' MÈLUSINE, li Macrale bâticheûse di tchèstias, candje aîye s' portraît. Èt div'nu, po l' côp, on djon.ne Sègneûr. Èlle arive insi bon-z-è rwèd au mitan d'on toûrnwè d'amoûr, montéye su on blanc tch'vau. Èt miner adon one tèrîbe bataye conte li dérin gangnant. One bataye à mwârt qui dure tant qu'èle n'a nin yeû, al tête, li cia à bate. Èt pwis 'nn'aler ossi rwèd qu'èlle a-st-arivé. Èt chaque côp, pâr après, on-z-ètind dîre qui l' Sègneûr qu'a yeû s' tane a v'nu au Toûrnwè d'Amoûr après-awè r'niyî s' fwè djuréye à one ôte. Èt justumint, li Djîle di Montaigue n'a-t-i nin v'nu au toûrnwè po l' bèle Midone di Biou? Adon qu' 'l a promètu al tchèsturlin.ne Huguète di Pwèlvatche dè l' veûy volfî tote si vîye !

Li grand Toûrnwè d'Amoûr n'a pont yeû d' gangnant. Djîle a d' méré là, sitindu al tête, avou s' croque. One grande kèrnache su s' gauche massale. Èt on gros laîd boûrsia au fin mitan di s'

front. Si télemint rinflé, vos, l' boûrsia, qu'on-z-aureut dit li scaugne d'aci qui lès sègneûrs pwatenut ètur leûs jambes po mète leûs-agayons au r'cwè dès côps. Trwès samwin.nes au long qu'il a d'mèré avou s' tièsse tote drole. Come one vraîye balbuzète avou sès-idéyes avau lès tchamps èt lès vôyes.

Lès djins ont d'mèrè si télemint sbarés qu'i-gn-a nuk qu'a vèyu MÈLUSINE èt s' blanke cavale ritoûrner à rin dins l'aîr.

Mins, li lèçon va-t-èle profiter au cia qu' 'l a mèrité? Non.na. Ca, tot-à l'eûre, quand il a yeû culbuté l' dérin chèvevalier à bate, Djîle a vèyu one grande djôye su l' visadje da Midone. Èt adviner qu'èle li vèyeut voltî èto.

Èt asteûre, Montaigue, après-awè fait on crime conte l'amoûr, s'aprète, ci côp-ci, à-z-è fé onk conte l'oneûr. L'amoûr lî brûle si song. I vwèt voltî au d'la Midone. I lî faut à n'impôrte què pris. I l' aurè.

Avou one pacyince di diâle, I s'a mètù à l'awaîte après l' bèle tchèsturlin.ne. Come on tchèt après on mouchon. Dès djoûs èt dès nêts au long qu'i va finde après.

Al vèspréye, on bia djoû su l' difin do mwès d' jun, i s' ritrove au chinon d'on p'tit bwès padrî l' tchèstia. Djîle dimère rècwèté dins lès bouchons. I laît v'nu l' comére. Vo-l'-ci, tot près d' li. Sès grands fivreûs-ouys sont-st-anoyeûs. Èlle èst quausu su lès pîds do galant qui tron.ne di boneûr. Mon Diè Dèyî! ... Tot l' vèyant insi, d'on plin côp pad'avant lèye, èle si vout mète à criyî. Mins Djîle l' ènn' èspêche, en l' purdant dins sès brès. Pwis, come on fin fô, rabrèssî sès-ouys, sès massales, sès lèpes ... Midone flauwi d' djôye. Èle si laît fé. Djîle li miloutéye insi fwârt longtims. Èt pwis, op, à tch'vau tos lès deûs su Mirka. Èt aye èvôye après Montaigue. Ça n' va nin bambî. Gn-aveut justumint là, d' passadje au tchèstia, on mwin.ne do moustî d' Marèdsous. Mârier Midone èt Djîle, ça stî l'afaîre di cinq minutes.

MUSIQUE DI FIËSSE



Mins, asteûre, vos-ôtes ! Li sire di Montaigue sèt fwârt bin çu qui lî pind d'zo s' nez. Ossi, i prind l'avance. Ca, dèdja al copète dol grosse ronde toûr do tchèstia, on côr di tchèsse sone sins r'prinde si-t-alin.ne.

Dins lès viladjes èt dins lès cinses autoû d' Montaigue, c'è-st-on disdût d' tos lès diâles. Lès povès djins savenut bin qwè, parèt. Li guêre ... do feu ... do song ... li misère po longtims.

Do côp, dès trîléyes di gades, di bèrbis, di couchèts, di vatches, di boûs èt di tch'vaus rachonés à dadaye vorenut su l' vôle do tchèstia. Avou lès-omes, lès feumes èt l's-èfants à leû drî po lès cotchèssî à grands côps di scorîye. Èt totes lès tchèrètes qu'i-gn-a dès cias qu'ont bouré à stritche di meûbes. Sins compter lès panis d'osêre avou lès pouyes, lès canârdès èt lès lapins

Tot l' pays coureut s' mète à yute drî lès spèsses èt wôtès murayes di Montaigue. Al fine copète dol grosse toûr, li côr

soneut todi au dandjî. Gn-aveut qu' lès mon.nîs qui s' fyin.n' ratinde avou leû farène. C'èst qu'i 'nn'avin.n' dès satchs èt dès satchs à tchèrdjî èt à baguer.

Djîle èst binauje èt rapaujî. Jusqu'au dérin, sès djins ont rèspondu au son do côr. Lès dérins tchairs dès mon.nîs sont-st-intrés. Li pwate èst bin sèréye èt gn-a pus one craye autoû do tchèstia. Vraîmint, gn-a qu' lès-aîgues qui pôrin.n' ariver al copète.

Pinsoz, vos-ôtes! Si l' Sègneûr di Montaigue a rade yeû rachoné sès djins, li vî Comte di Biou a co yeû pus rade fait avou lès sènes. Ca, quand Djîle aveut pété au diâle avou l' bèle Midone su si tch'vau, il aveut sfî vèyu pa on djon.ne manant. Cit'ci l'aveut sfî raconter abîye au Comte.

Li solia s'ènondeut d'zeû lès-urées quand l'ârmée di Biou a-st-arivé d'zo lès murs di Montaigue.

Sins r'prinde si-t-alin.ne, li Comte di Biou a dêré l' prumî al tièsse di sès-omes à l'attaque do tchèstia. Laîd tonwâre, vos! Dès tèribes sôdârs lès-omes di Biou n'avin.n' qu'one idéye ol tièsse, riprinde leû djon.ne tchèsturlin.ne po l' rinde à s' père. Mins d' l'ôte costé, lès djins d' Montaigue si batin.n' come dès diâles po qu' leû binamé Sègneûr aude si mayon!

MÈLUSINE mineut-èle li bataye do costé d' Biou sins qu'on nè l' veûy? Faut crwêre qu'ayi. Pace qui lès-omes di Biou ont-st-arivé al copète dès murayes èt dès toûrs à leû prumî ènondadje. Dismétant qu'one ôte vague disfonceut li grande pwate. Po-z-aroufler dins Montaigue pa tos costés.

Èt di ç' côp-la, ci n'èst pus s' bate qu'il ont fait. C'èst cotayî l'ènemi come si s'reut dol tchau. One vraîye botcherîye. Su pont d' timps i n'a pus d'moré vikant dins Montaigue qui Djîle èt Midone. Sèrés onk conte l'ôte al mère copète dol grosse toûr.

Li Sègneûr di Biou, rodje di song pa t't-avau li, vore su Djîle come on sauvadje boû. Si pèsante èpéye lèvéye bin wôt, i

plonke su l' cope.

"Ni djondoz nin m' Djîle!" supplîye-t-èle, "nos-èstans mâriés!"

Mins, li Comte di Biou, ni vwèt rin èt n'ètind rin. Avou one radje è s' capotine, qu'i n' sèt maîstri, i dâre su s' crapôde èt i lî pêrcéye si stoumac' avou s'-t-èpéye. Ossi rade, Djîle di Montaigue faît voler d'on côp di s'-t-afilante èpe li casse do vî Sègneûr. Si tièsse quausu findûwe è deûs, cit'ci s'aflache su l' cwârps di s' fèye.

Pus bas, li Molignéye n'èsteut pus qu'one courote di song. Èt, à l'anaîfî, dès grandès flames ont monté jusqu'au stwèlî, distrûjant l' clér di lune. C'èsteut lès toûrs di Montaigue qui brûlin.n'.

MUSIQUE

1^e conteûse

Li tchèstia d' Pwèlvatche astampé sès murayes èt sès toûrs su l' démonéye grîje rotche. On fôrt pus fiér qui jamaîs. Mins, on spès mistère dimère rèsséré dins sès meurs. Èt on dîreut qui l' vîye s'a évolé foû do nwâr tchèstia.

One comére achève di rispaumer s' buwéye è Moûse. Tot s' rilèvant, èle riwaîte li toûr do coûtchant solia. Qu'è-st-aveûle, lèye, dispû qui l' vint ni cheût pus l' ruban d' bleuwe sôye da Huguète.

2^e conteûse

È mitan do bî, li passeû d'aîwe satche todi su s' cwade. Tot tchantant one anoyeûse tchanson, ci côp-ci. Èt su l' divant di s' nassale, on djon.ne Sègneûr si tint d'astampé. C'èst Djîle di Bèrlaîmont, Chèvalier di Montaigue. Mins, wou va-t-i? Dimander pârdon al pôve Huguète qu'il a tant faît souffri. Èt ça, divant d' aler fé s' mea culpa au bon Diè, en Têre Sinte.

MUSIQUE

Li troubadour

Li passeû d'aîwe a r'mètu s' nassale au pîd dès rotches. Djîle gripe li pîssinte qui s' covèrine su l' rotche jusqu'au pîd do tchèstia. I trèvautche li vignôbe qu'on lome "Clos dès Manôyes". Gn-a là, qui travayenut dins l' vigne, saquants rèsponsâbes.

Djîle passe quausu su leûs pîds, come on ruv'nant. Si visadje, blanc come dol crauye, rèfencî dins l' capuche di s' grand mantia.

"Mâria Dèyi ... Waî on pau come il a candjî l'ancyin galant da Huguète!" di-st-i on lomé Benwèt Bauche en r'lopant, al cruche di tère qu'i tint è s' mwin, on fèl gwârdjon d' Ambroisiye di Purnôde.

Djîle a co l' clé d'on p'tit uch qu'i coneut bin di d' quand i v'neut coûrtiser Huguète. Dès strwètès montéyes li minenut insi jusqu'à l' tchambe dol tchèsturlin.ne, al mère copète dol toûr do coûtchant solia. Huguète brodéye, achîde à one pitite tauve. Èle tchante on bokèt plin d' diloûjance. Tote li djoûrnéye qu'on l'ètind tchanter insi tot doûcètemint.

Gn-a d' ça one sinte apéye qu'èle ni sint pus l' mau què lî a spotchî s' keûr. Ca, c'èst fine lwagne qu'Huguète di Pwèlvatche a div'nu, vos-ôtes!

Don lan, l'uch si drouve. Èt Djîle di Montaigue si vint taper à gngnos à sès pîds. Èt stinde sès deûs brès après lèye. Li djon.ne comére s'astampe d'on randon en bwêrlant. Sès-ouys lî brotchenut foû di s' tièsse. Èle dâre su l' Sègneûr en criyant d' tos sès pus fwârt.

"Huguète! Po l'amoûr de Dieû!"

Au d'dibout d' sès dwègts, gn-a dès languès-ongues di sôrcîre.

"Huguète! Huguète!"

Èle prind l' djon.ne ome pa s' cô. Come s'èle li v'leut carèssî. Èt

pwis, d'one traque, èle pice ... èle pice ...

"Hug ... g ... g ...!"

Djîle si cotape. I saye di s' distraper dè deûs mwins què l' sitron.nenut. Sins s' rinde compte, co bin, qui c'èst li-minme qu'a mètu one parèye fwace dins lès dwègts dol malèrêuse.

Huguète rissère si-t-étau. Èle pice ... èle pice tant qu'èle pout. Jusqu'à ç' qui sès-ongues trawenuche li gôje di s'-t-ancyin galant. Tot d'on còp, li song spite. Èt Djîle ... gârr ... gârr ... faît s' dérène baue. Adon, Huguète yèrtchîye l' djon.ne ome pa sès tch'vias. Èle l'assatche jusqu'à l' finièsse. Èle gripe su l' bwârd èt èle si laît tchaîr avou li è Moûse, d'one wôteû di tos lès diâles.

MUSIQUE



1^{re} conteûse

Addé lès cladjots, gn-aveut pus qu'one miète di chume ètur deûs cayaus.

"Â! Vos v' rila, MÈLUSINE!" a-t-èle dit l' Rin.ne dès Macrales.

"Vos-avoz v'lu yèsse one feume come lès-ôtes, mins v's-avoz manqué voste afaire. Damadje! Gn-a pupont d' place por vos è l' aîwe, dins l' Palaïs dès macrales. Alos r'-z-è su l' tête. Mins, vos n'î auroz jamâs pupont d' taudje. Vos bâtiroz dès tchèstias su lès wôtès rotches di Moûse èt pa tos costés. Vos pwatroz maleûr aus vayants tchèsturlins. Èt aus tchèsturlin.nes qui vòront causer d'amoûr. Vosse planète, asteûre, ci sèrè d' fé couru dès lârmes èt do song.

On rapaujemint, portant, dins vosse maleûr: vos froz tot ç' qui sèrè possibe di fé po disvoyî lès nôbes dès mwaîjès vôyes, dès vôyes do tuwadje èt do désoneûr. Vos sèroz po tortos li pus pur oneûr dol nôblèsse. Mins, i sèront râres lès cis qu'ètindront vosse vwès ...

Alos r'-z-è su l' tête, MÈLUSINE. Quand l' dérin d' vos tchèstias n' sèrè pus qu'on moncia d' pîres èt d' trigus à mitan rascouviè pa lès ronches èt lès spènes, vos r'vêroz co braîre dissus.

2^e conteûse

Alos r'-z-è su l' tête, MÈLUSINE. Feume èt macrale en minme timps. Vosse maleûr, audjoûrdu, èst sins r'méde. Mins, si on djoû, vos-aûrîz l'idéye d'aler bèrôler avau lès vôyes di nosse pays, alos v's-achîre au bwârd di Moûse. Pad'avant l' foû mèseure blanke rotche di Pwèlvatche oudôbin pad'avant l' wôte uréye di Montaigue. Là, li vint qui djoûwe didins lès bôles vos dirè, quètefiye, lès néts qui MÈLUSINE rivint. Ca, ça, gn-a qu' li què l' sét bin.

Cès néts-la, MÈLUSINE rivint braîre èt djèmi su lès rwines dès tchèstias qu'èlle a bâti. Èt, dès côps qu'i-g-a, èle crîye si fwârt qui lès meurs grôlés ont dès frumjons. On l' vwèt rôler come on

blanc linçoû, one loque di clér di lune. Qui sès longs
dilamintadjes rimplichenut jusqu'au matin li nét disbèlîye.
Mwints côps, li vint lès-apwate jusqu'avaurci.

Choûtoz ...! Mins, ni dovioz nin vosse finièsse, savoz, malèrèû!
Quétèfîye qu'èle ni sèreut justumint riv'nûwe ...



Èmon Henri

Ake II – Sin.ne 1

(Henri è-st-à s' comptwâr. Maurice èt Ovide sont-st-achîds à one tauve. Tos lès trwès avou leû vêre vûde)

Henri (Qui disbouche 3 botèyes d'Ambrèye)

- È, choûtoz one miète ç' qui dj'a lî à propôs do « **God save the Queen** » èt l' **trau pèyaud da Louwis XIV** !

Tos lès istoryins vos l'èspliqueront : li rwè Louwis XIV èsteûve on gros mougneû. On bia djoû, il a conu brâmint dè rûses avou l' sôrtiye di sès boyas. I s'plindeûve d'one 'fistule'.

Li méd'cin ni conicheûve nin li 'scanner' èt co mwins' li coutia élèctrique. Il a sfî oblidi di r'comincî yût côps li min.me opèrâcion divant qu' li rwè ni fuche chapé.

Adon, totes lès djins qui vikin.ne autoû d' li, ont d'mandé au fameûs musicyin Lully di scrîre on-'hymne' au rwè. One miète pus taurd, Géorg Friedrich Händel à ètindu l' musique, l'a r'pris à s'compte èt l'a présinté au rwè d' Angletêre tot l' lomant 'God save the King'.

Asteûre, di l'ôte costé dè l' grande basse, quand lès sudjèts di s' gracieûse Madjèsté, tchantenut di tos leû pus fwart, I n' pinsenut nin qu'i pîyenut l' Bon Diè d' awè sogne dè fèsses di leû rin.ne.

I n' savenut nin non pus qui si Louwis XIV n'aureûve nin yeû mau s' cu, èt qui Händel èsteûve vinu avar-ci, i tchant'rin.n' quéquefiye bin 'Li p'tite gayole'...



Nos v'lans tortos tchanter vosse glwêre, à vos
binaméye rin.ne, à vos binaméye rin.ne,
Nos v'lans tortos tchanter vosse glwêre, à vos
binaméye rin.ne qui nos vèyans voltî...

Trou la la ...

(Quand il a tot faît s'-t-istwêre, tortos rîyenut èt l' cabaretî vint al tauve avou lès bîres, lès sièt, èt i bwèvenut on côp tos lès trwès à leû-y-auje)



Maurice « Tin, onk qui ça faît longtimps qu'on n'a pus vèyu, c'est l' Nèsse ! »

Henri « Siya, sés', i vint co tènawète on côp. Mins, c'est l' vraî qu' on nè l' vwèt pus ostant qui d'avant. »

Ovide « A ! Dji m' dimande todi bin poqwè ? »

Henri « C'est dispû qu' l' èst mârîé ! »

Ovide « Mârîé ? Avou quî, on, li ? Înocint come il èst ! »

Henri « Avou one comére di Dinant ; parèt-i ! »

Ovide « Bin, choûte mu bin, s'aler atèler à 42 ans... fé l' grand nuk à-st-âdje-la... èt...èt lèye, quéne âdje èst ç' qu'elle a ? »

Maurice « 25 ans »

Ovide « Ni dis' nin... i faut yèsse djondu do p'tit Zidôre, dwaî ! »

- Henri** « Ayi, mins, à ç' qu'on dit, il a d'vu s' mârier. »
- Ovide** « Qu'èst-ç' qui ti m' tchantes-la, Henri ? Li Nèsse... oblidi di s' mârier ? Ni sèreut ç' nin en trin d' djouwer avou mès-aburtales, twè ? »
- Maurice** « Non.na, Ovide, Henri dit l' vraî. Tin, dj'èsteu portant sûr qui tè l' saveus bin ! »
- Ovide** « Comint ç' qui dj' l'aureu yeû seû, ô, mi ? »
- Maurice** « Bin, en r'waîtant su l' gazète, dwaî ! Il a parètu su l' « État Civil », sés' ! »
- Ovide** « Dji n' lî quausu pus l' gazète, in, mi ! »
- Maurice** « La rin, waî ! Por one saquî qu' a l'idéye di copler "Gilain" come "journalisse" à l' "Avenir", m'a-t-on dit, dji n' comprend nin fwârt bin. »
- Ovide** « É, mon parent, on 'journalisse' ni lît nin lès gazètes, don ! I lès scrît. »
- Henri** « Ça faît qu' ti n' lîs nin lès-anonces non pus, d'abôrd ? »
- Ovide** « Lès-annonces ? Au pus sovint, c'est « bidon », in, tot ça ! Totès craques... dès mintes, ti dj'. D'alieûrs, on l' rèpète tos lès djoûs... çu qui faît qu' dji m' dimande todi bin si l' mâriadje dau Nèsse n'est nin « bidon », li, ossi ? »
- Henri** « Siya, siya, c'est l' vraî. Il èst mârié. Parèt qu'il a faît ça, sins rin fé sawè à pèrson.ne. Pont d' fièsse, pont d' rinchinchote. Sins rin, vos di dj'. Come dès voleûrs qu'il ont èmantchî ça. »
- Ovide** « Pace qu'il èsteûve « oblidi » di s' mârier, come vos l' dijîz t't-à l'eûre , quétefiye ? »
- Henrii** « Tot jusse. Li famille di s' feume èsteut choquéye au d'la. Atincion... dès djins fwârt à tch'vau su lès bonès-abutudes, di-st-on ! »

- Ovide** « Ayi, èt l' Nèsse, li, n'a sùr nin bin compris ç' t-
affaire-la. Èt quand i s'a mètu à tch'vau, i l'a fait à
costé dès « principes », dîreu dj' bin... mins, nin à
costé do « principal », don ! A A A A... »
- Maurice** « Ayi, ça ! Pace qui ç' n'est nin su dès « principes »
qu' on coneut l' « Chèvauchéye Fantastique »,
dwaî ! »
- Ovide** « Mins, qui dj' tûze à ça ! Êstoz sùr qu'i n' s'a nin
fait èmantchî nosse Nèsse ? On-z-est bin sùr qui
c'est da li ç' t-èfant-la ? »
- Maurice** « Ayi, in, twè, qui c'est da li ! D'alieûrs, l'èfant a
d'dja v'nu au monde... on gamin... qu' a deûs
mwès asteûre. Èt l' Nèsse, li, i s'a mărié gn-a d' ça
à pau près on mwès. »
- Ovide** « Mins, tot ça n' fait nin lès preûves qui l'èfant est
da li, don ! »
- Henri** « Ô, siya ! I lî r'chone bin d' trop. »
- Ovide** « Â ! Tè l'as vèyu, twè, Henri ? »
- Henri** « Nin mi, mins m' fèye qu' è-st-infirmière... là wou
ç' qu'on-z-î acoûtche. È t'avou l's-èspliquées
qu'èle m'a d'né, gn-a pont d'èreûr possibe. »
- Ovide** « Èt, qu'est ç' qu'èle t'a tot èspliqué, d'abôrd ? »
- Henri** « Ti veus l' Nèsse, in ! Tè l' veus avou sès gros-ouys
padrî lès vêres di sès bèrikes come dès loupes... tè
l' veus ? Èt pwis adon, si moustache come on nid
d'agasse. Qui lès pwèls lî vègnenut trimper tofêr è
s' bouche... èt sès dints... ossi nwârs qui dès
gayètes... qui quand... quand i rîf, ti crwèreus bin
qui t' vas moussî dins l' tunèl do tch'min d' fiêr, à
Fidevôye. »
- Ovide** « Oyi ça, djè l' vwè di d'ci. Mins, ni m' vint nin
dîre qui ç' t-èfant-la a d'dja dès dints à deûs

mwès, dwaî ? »

Henri « Non.na, in ! Dji saî bin ç' qui dj' vou dîre. Ci gamin- la, c'est l' portraît tot ratchî dau Nèsse. »

Ovide « Bin, dji n'è r'vin rin. Comint a-t-i faît s' côp, on, m'-n-ome ?

Maurice “ Tè l' coneus bin, portant ! Avou li, ti d'vreus sawè qu'il èst capâbe di tot. Qu'i n' faut yèsse sibaré d' rin... waî, li djoû qui nos-a faît l' pus rîre, qui nos l' riwaîfin.n' nos-ôtes deûs Henri, ça stî l'iviêr passé. »

Ovide « Â...qu'a-t-i faît ?”

Maurice “ Taudje, dji m' tè l' va raconter. Ci djoû-la, gn-aveut do warglas jamaîs parèy su l' vôle. Èt nosse Nèsse, sayeut di r'monter à pîd, come i p'leut, li tiène què l' ramine è s' maujone. À churer d' rîre qu'i-gn-aveut. Il avanceut d' trwès pas ... pwis, i rideut t't-ossi rade. Èt... èt èvôle adon rèsculer d' deûs pas. Il avanceut d' trwès pas... i rèsculeut d' deûs. Èt insi d' swîte. On tims qu'i lî a falu po-z-ariver au drwèt di s' maujone...(l rîyenut tos lès trwès)

Henri « Oyi, mins, ç' n'èst nin tot, choûte ça ! Quand il a yeû tot faît sès simagrées, vèyan.nemint qu'i gangneut tot l' min.me on pas à chaque côp qu' i boudjeut, vo-l'-la arivé al copète. À ç' momint-la, dji n' ti saî todi nin ç' qu'il a faît, quand il a ridé on dérin côp. Mins, ci côp-ci, il a tchèyu su s' dos . È bin, ti n' nos crwèrè sûremint nin, in, mins avou s' gros anorak en nîlon, come si s'reut one siclîye, il a ridtchindu lès cint mètes do tiène come one bale. Sins s' p'lu sawè arêter, nosse Nèsse ! » (Riyas)

(Vo-lès-la tortos à rîre quand one rodje lampe qu' èst su l' comptwâr si mèt à blaweter)



Ovide « Tin,
c'est qwè, ça,
Henri, li rodje lampe
qui blawetéye su
vosse comptwâr ? »

Henri « Ci
lampe-ci, c'è-st-
one saye qui nos
fians nos deûs avou
l' dwèyin. One
èmantchûre qu'il a
tûzé po lès djoûs
d'ètèremint.
C'è-st-on signâl qui
l' curé qui dit mèsse

m'avôye en boutant su on-intèrupteûr qu' èst
catchî d'zo s'-t-autél. Insi, djî saî bin qu'i m' faut
dîre aus djins qui sont véci au cabarèt èt qu' ont
v'nu po l'ètèremint do l' trosser abîye...qu'i nè l'zî
d'mère pus qu' trwès munutes divant qu' l'ofrande
ni c'mince... »

Maurice « La, waî, one clapante idéye ! Nin dandjî d' transi
èt d' riwaîfî tofêr si monte ...C'est bin èmantchî ç't-
afaîre-la...on-ome qui tûze à tot, in, nosse curé... »

Henri « Èt ç' n'èst nin tot !... Trwès munutes, vos a dj' di,
divant qu' l'ofrande ni c' mince. Nin dandjî d'
couru...pont d' tracas, mès djins, vos-achèvoz
vosse vêre à voste auje tot fiant vosse compte
avou mi... èt... èt...(véci, one sonète èlèctrique si
mèt à chîleter- Dringdringdring) ... deûzyin.me
signâl. Abîye, mès djins, li curé atake l'ofrande po
d' bon ç' côp-ci...èt po lès cias qu'î vont, 'l timps
d' lèver l' guète ! »

Po rîre one bouchîye

Djosèf à c' fèsse

À c'fèsse, c'est deûs côps su l'anèye.

À Pauque èt à l'Adorâtion, au mwès d'octôbe

On n'a nin l' diâle à dîre, va ! À nos-âdjes !

On n' pout pus mau d'awè l' plantchète.

Mi, dji va au vî Père, dins l' fond. On s' conut.

– Todi come todi, là, Pére !

– Po vosse pènitince, todi come todi, là, Djosèf.

Maîs, ç'-t-anéye-ci, ça l' grabrouye, li Djosèf. À cause dès pomes. C'est Mariye in, là. A-t-èle bèrdèlè avou sès pomes :

– Djè 'nn'auros seûlemint on tchèna.

Ci n'est nin l' preumî cop qu' lès-omes si fièt couyonè avou dès-istwâres di pomes.

Ça fait qu'i 'nn'a stî apè mon Djilon.

On vî arèdji quo lès lérot gâtè su 'aube à l' place do lès d'nè.

– Todi comme todi, Pére. Maîs gn-a ôte tchèse, ci côp-ci.

– Di qwè, Djosèf ?

– Dj'aî stî apè aus pomes.

– Brâmint ?

– Non ô ! on tchèna. On n'a nin d'djà vèyu l'place.

– Trop taurd po lès r'pwartè, dandjereû ?

– Maria todi ! Gn-a longtims qu'èles sont scrotéyes.

– Bon ! Vos diroz one dîjin.ne di tchapelèts.

One dîjin.ne ! Ça va co.

– Dijoz, Pére ! Ça n' vos frot rin d'è mète deûs ?

Dj'è rîros quér on tchèna.

André Henin

Tasîye rintère è s' maujone d'awè sfî aus commissions èt, bén seûr, taper li d'vise avou one èt l'ôte. Èle trove li Gus' mètù bén paujère dins s'fautèl, one tapète è s' mwin.

– Qui fioz là Gus' ? dimande-t-èle.

– Vos l'vèyoz bén, don, Tasîye, dji touwe lès moches.

– Vos 'nn'avoz yeû branmint ?

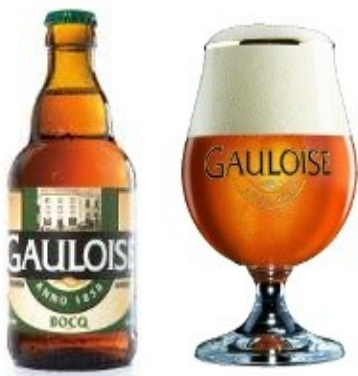
– Jusqu'asteûre dj'enn'a touwé onze, trwès maules èt yût fumèles.

– Tén, di-st-èle, comint èst ç'qui v' savez qu' c'est dèss maules èt dèss fumèles ô vos ?

– I gn-a rén d'pus aujîy, rèspond-i ; i gn-aveûve trwès qu'èstfin' sum' vère di bîre èt yût' dissu l' tèlefone !

On fèl merci po

Li bîre di Noyé do



I' Brèssène di Purnode

mins

« Ni rovîye nin qu' avou l' bîre di Purnôde... Dipus qu' t'è bwès, mwins' qui t' ès come on-ôte ! »

S.P.W. Lettrage

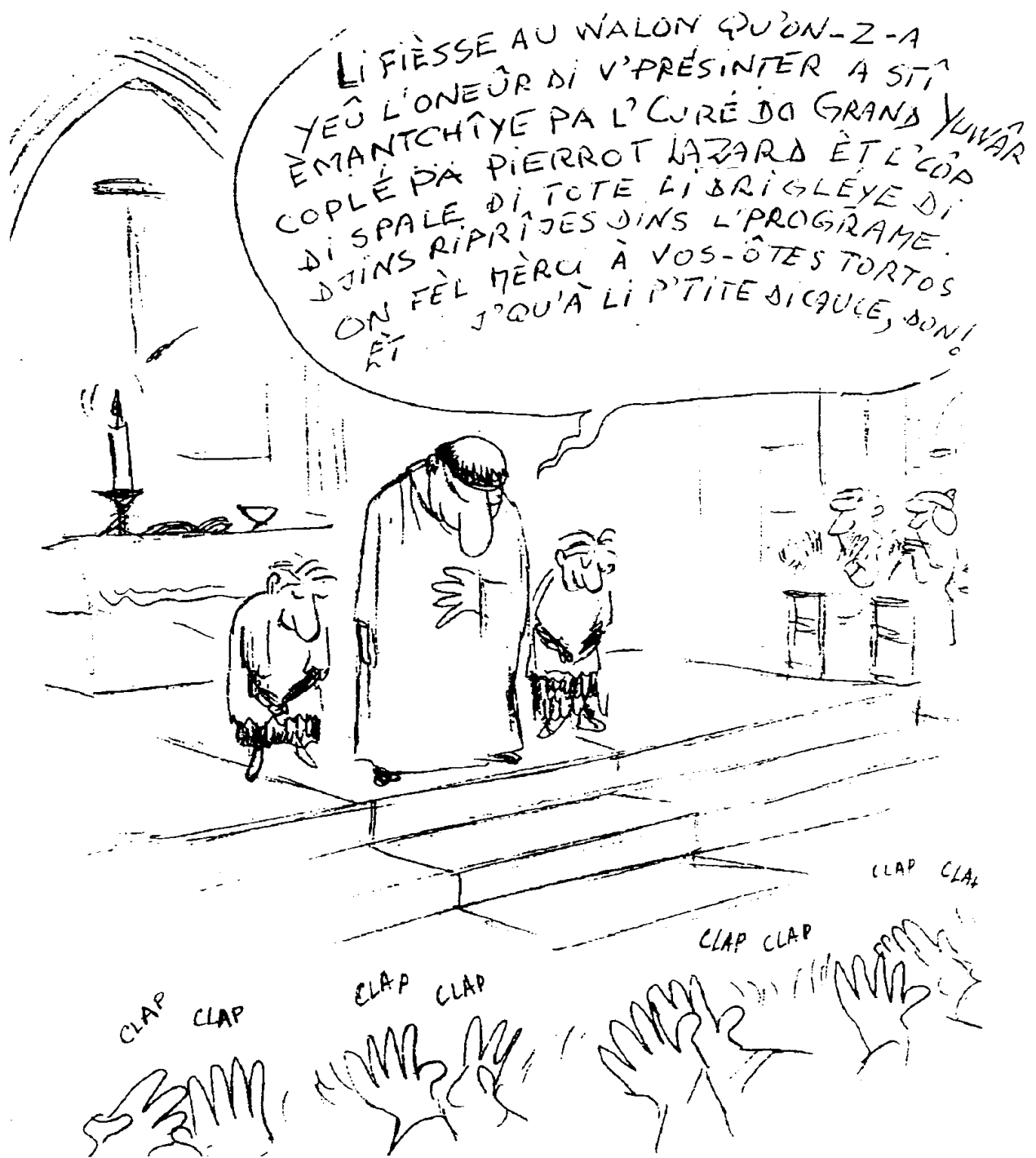


Li sôciété da Marcel Collet à Ciney

Po-z-awè mètù su pîd lès-îmaudjes d'amon
nos-ôtes dins l' keûr di l'èglîje di Baye

Li boûsse di nosse mayeûr





À l'anéye qui vint...